

‘Η δευτέρα πρᾶξις είνε μικρᾶς διαιρείας 20 λεπτῶν τῆς ὥρας. ‘Άλλ’ ή πρᾶξις αὕτη είνε ή μᾶλλον ἀπασχολήσασα καὶ τὸν συνθέτην καὶ τὸν λιμπρετόσταν.

Εἰς μίαν συνέτενέν του, ἐσχάτως δοδεῖσαν, ὁ Massegnī ἐξήγησεν εἰς τὸ συνίσταντο αἱ δυσκολίαι τῆς δευτέρας πρᾶξεως, καθόσον κατὰ ταύτην ἡ Isabeau διφείλει νὰ παρελάσῃ ἔφιπτος τὴν πόλιν, ἐνεκα τὸν δρων τοὺς δόπιους κατόπιν τῆς σκηνῆς τῆς πρώτης πρᾶξεως τῇ ἐπιβάλλει ὁ πατήρ της: ἦ νὰ παρελάσῃ γυμνὴ ἀνὰ τὰς ὅδους τῆς πόλεως, ἥ νὰ ὑπανδρευθῇ μὲ δύοιν ἥθελε τῆς ὑποδείξει ὁ πατήρ της.

‘Άλλα προτιμῶσα τὸ πρῶτον, ἐμφανίζεται ἐπὶ τῆς σκηνῆς ἡ Isabeau κεκαλυμένη διὰ μαύρου πέπλου, προφυλάσσοντος αὐτὴν ἀπὸ τὰ βλέμματα τοῦ ὄχλου, καὶ ὁ δόπιος ἀποτελεῖ θυμασίαν ἀντίθεσιν πρὸς τὰ ἔνθατα μαλλιά της, ἔτοιμος ἥδη νὰ ἴπεται. Καὶ ἀρχίζει ὁ καλπασμὸς, ἐνῷ δὲ Φόλκος συγκεκυνημένος καὶ μαγεψμένος, τῆς ρίπτει ἀπὸ ἵψηλόν τι παράθυρον ἀφθονίαν ἀνθέων, ἵνα τὴν κρύψῃ τρόπον τινὰ καὶ ἀπὸ τοὺς ὄφθαλμούς του.

Εἰς τὴν τρίτην πρᾶξιν δὲ ἐπίλογος τοῦ ἔργου είνε ὑπεράγα τραγικός. ‘Ο Φόλκος, παράσπονδος ἀπέναντι τῆς λαϊκῆς ἀποφάσεως, μολονότι καταδικασθεῖς εἰς τὸν διὰ πυρᾶς θάνατον, είνε ευτυχῆς, ἀδιαφορεῖ δὲ διὰ τὸν θάνατόν του, ἀφοῦ οἱ δρθαλμοὶ τοῦ ἀπήλαυσαν τὴν ὑπερτάτην τῶν ἀπολαύσεων.’ Άλλ’ ἡ Isabeau

συγκινεῖται καὶ θέλει νὰ τὸν σώσῃ τὸν Φόλκον, καὶ διὰ νὰ τὸν σώσῃ ἐκλέγει αὐτὸν ὡς σύζυγον. ‘Άλλ’ ὁ Φόλκος προτιμᾷ τὸν θάνατον, ἀντὶ τῆς δι’οἰκτον προσνεφομένης σωτηρίας. ‘Η Βισιλόπαις ὄμως ἀγάπα τὴν νεαρόν βοσκόν.

Οἱ αὐλικοὶ τότε, φθονοῦντες τὴν καλὴν τύχην, ἡτις ἐπιφυλάσσεται εἰς τὸν Φόλκον, τὸν ἐγκαταλείποντα εἰς κεῖρας τοῦ λαοῦ, ὅστις, ἀγνοῶν τὸν πρὸς αὐτὸν ἔφωτα τῆς Isabeau, ρίπτει τὸν νεαρὸν ποιμένα εἰς τὸ πῦρ πρὸς πραγματοποίησιν τῆς ἀτοφάσεώς του. Καὶ ὅταν ἡ Isabeau καταφθάνουσα ἀντιλαμβάνεται τὸ γεγονός, ἐν μιᾷ στιγμῇ ἔρωτος καὶ ἀπελπισίας, ρίπτεται καὶ ἀντὶ εἰς τὴν πυρᾶν, ἐνοῦσα τὴν τύχην τῆς μὲ τὴν τύχην τοῦ ἐκλεκτοῦ τῆς.

Αὕτη εἶνε ἡ ὑπόθεσις. Περὶ τῆς μουσικῆς ἐλάχιστα ἐγγνώσθησαν. ‘Η πρώτη παράστασις θὰ δεθῇ περὶ τὰ μέσα τοῦ Νοεμβρίου ἐν Ν. Υόρκῃ, εἰς τὸ Μετρόπολιταν.

Λέγεται ὅτι ἡ μουσικὴ, ἡ δόπια συνοδεύει τὴν ἔφιπτον παρέλασιν τῆς Isabeau ἀνὰ τὰς ἐρήμους δόδους, είνε μία ἐπιτυχεστάτη συνεργασία τέχνης καὶ ἐμπνεύσεως. Ἐπίσης φόδη τις τοῦ Φοίτο, ἡ «φόδη τοῦ ιέρακος», θεωρεῖται ὡς μοναδική. Τέλος ἡ ἔρωτικὴ δυνδιά μεταξὺ Isabeau καὶ Φόλκο είνε τὸ σύνολον δλων ἔκεινων τῶν στοιχείων τῶν ἀποτελούντων θαυμάσιον συνδυασμὸν μελαγχολίας, πάθους καὶ ἔρωτος.

M.

## ΕΞΩΤΙΚΗ ΕΛΕΓΕΙΑ

—ΠΑΡΑΜΥΘΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΟ ΓΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥΣ ΠΑΡΘΕΝΩΝ ΚΑΙ ΝΗΩΝ—  
ΤΡΑΓΟΥΔΙΕΤΑΙ ΑΠΟ ΜΥΡΟΛΟΓΙΣΤΡΕΣ ΣΤΑ ΞΕΝΥΧΤΙΑ ΑΠΑΝΩ ΣΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ

### ‘Ο κορυφαῖος

„Τὰ χεῖλη μου καίγονται καὶ λυώνουνε... Πῶς νὰ τραγουδήσω τὸ θάνατο τῆς Γλυκόξεανθης πούνα τόρος ἀνταμωμένη μὲ τοὺς ἥλιους ινθούς τῶν Ήλυσίων;...“

### ‘Ημιχόριο α’

„Ἀκόρια τὴν κλαῖνε οἱ γλαῦκες στὰ ψηλὰ κυπαρίσσα καὶ οἱ κύκνοι μέσα στὶς ζαφειρένες λίμνες τῶν Νυμφῶν...“

### ‘Ημιχόριο β’

„Τάγεράστα τάστέρια πενθοῦνε στοὺς θόλους καὶ τὸ φεγγάρι κιτρινο, καθὼς σήμερα ξεθαμμένο κρανίο, τὴν κλαίει.“

### ‘Ο κορυφαῖος

„Είχεν ἡ Γλυκόξεανθη πλοκάμους καθὼς τὸ λυχνὺ χρυσάρι τῶν μύχων τῆς γῆς καὶ τὸ κορμί της ἀγγελίστες σμύλες τὸ λαζέψανε... Τὰ στήθη τῆς δόμοιάζαν ὡς καρποὶ καλοκαιρινοὶ ἀκοποὶ καὶ τὰ χέρια τῆς φοδόφυλλα καὶ κερὶ καὶ χίονι ἐπλάσανε.. Τὰ μάτια τῆς είχαν τὸ χρῶμα μαῖς δύσης ὑστερα ἀπὸ θυελλὰ καὶ τὸ μέτωπό της τὴν γαληναίαν ὅψιν ἀκυμάντου ωκεανοῦ...“

### ‘Ο χορδός

„Τὴν γαληναίαν ὅψιν ωκεανοῦ ποὺ κοιμᾶται καὶ ὀνειρεύεται τρικυμίες...“

### ‘Ο κορυφαῖος

„Καὶ κάπιοις κιθαριστής, ποὺ γιὰ μόνο ντύμα τοῦ φωκοῦ κορμοῦ του είχε μιὰ πορφύρα, τὰ πορφυρᾶ της τὰ χείλη ἀγάπησε καὶ τὸ νέκταρ τῶν πηγῶν τας τὸ θερμὸ ἐπόθησε νὰ όσυφήσει.. Κι’ ἐπόθησε τοὺς

κρίνους τῶν στηθειῶν τῆς νὰ δρέψει καὶ τῶν πλοκά μων της νὰ χρυσάφια νὰ χαρεῖ...“

### ‘Ημιχόριο α’

„Καὶ τῶν πλοκάμων της νὰ χαρεῖ τὰ ώραῖα χρυσάφιαστα...“

### ‘Ο κορυφαῖος

„Νύχτα καὶ μέρα, μέρα καὶ νύχτα τὴν ξελογιάζει μὲ τάρμονίσματα τῆς κιθάρας του, μὲ τῆς κιθάρας του τὰ πονεμένα τάρμονίσματα, ποὺ ξεχύνει ὁριτηκά καὶ θλιμμένα.. Καὶ νύχτα μέρα κιττάρει ἀνέλπιδος τὰ στήθεια του καὶ βόγγοι του βγαίνανε, ::αθώς οἱ βόγγοι τοῦ μπρούτζου, ποὺ δέρνει τοῦ ιδρωμένου γύφτου τὸ σφυρί...“

### ‘Ημιχόριο β’

„Καθώς τοῦ μπρούτζου οἱ βόγγοι, ποὺ δέρνει τοῦ ιδρωμένου γύφτου τὸ σφυρί...“

### ‘Ο κορυφαῖος

„Καὶ μιὰ νύχτα ποὺ ἀργοδιάβαινε μὲς σὲ ἀστραπὲς καὶ βροντές καὶ μιὰ νύχτα ποὺ δεργόντανε ἀπὸ τὴ βουνὴ τῶν λυσσαστέματα, στοιχειῶν, ἐγκρεμίστηκεν ὁ πύργος τῆς Γλυκόξεανθης καὶ τὰ κρουστάλλα του τρίψαλα γείνανε κι’ ἔρρεψαν γύρω σωριασμένα... Καὶ ἀκούστηκε τὴν νύχτα ὀνακατεμμένο μαζί μὲ τίς κρανῆς τῶν ἀστροπελεκιῶν καὶ τοῦ κρουστάλλογκτιστου πύργου τὸ γκρέμισμα...“

### ‘Ο χορδός

„Κι’ ἥταν ὁ ἀρχός του βαρύς, καθὼς τοῦ γκρεμίσματος βράχων ἀπάνου σὲ ἀσάλευτες χαράδρες...“

**Ο κορυφαῖος**

...Μαζί μὲ τὰ συντρίμματα τῶν κρουσταλλιῶν σωράστηκε κι' Γλυκόξεανθη, σπριάστηκε ἡ Γλυκόξεανθη νεκρὴ καὶ ματοβαμμένη... Καὶ μὲς τῆς νύκτας τὴν ἔξαλλην ἀντάρα οἱ ἀνέμοι ἐπίνειαν κάπτοι τῶν στηθειῶν τῆς βόγυο καὶ ὁ Θάνατος ὁργιαστής πῆρε τὴν ψυχή της καὶ χάθηκε... Κι' ἀπόμενε μὲς στὰ συντρίμματα ἀπὸ τὰ κρουστάλλια νεκρὴ κι' ἄψυχη ἡ Γλυκόξεανθη, μὲ τοὺς πλοκάμους περίχυτους στὶς ματωμένες πλάτες...

INTÉRMEZZO

— "Ω, τῆς μαννούλας της ὁ θρῆνος, ὥ! ..—Τί ἥθελες, κεραυνὲ συντριφτὴ καὶ ἀδελφὲ τοῦ Θανάτου, τι ἥθελες καὶ τὸ ἔρειπτο ἄφησες καὶ τὸν κρῖνο μάρανες; — ὥ, τῆς μαννούλας της ὁ θρῆνος, ὥ! ..—Ἀπάνου στὰ συντρίμματα τοῦ πύργου ποιὸς ἔρει ποιὰ σκέλεθρα νυκτίων βρυσολάκων θὰ πλανήθουνε καὶ ποιοὶ ἀετοὶ καὶ ποιὰ γεράκια τοὺς κρωγμούς τους θὰ σκορπίσουν — ὥ, τῆς μαννούλας της ὁ θρῆνος, ὥ! ..—τί καὶ ἄν ἔλθουν τῇ καρανγῇ τὰ τρυγόνια καὶ θρηνήσουν καὶ κλάψουν; ποιὸς τῇ Γλυκόξεανθῃ ὁ ἀναστήσει; ὅποις πόθησε τὰ χεῖλα της καὶ τοὺς κόρφους της, ἂς ἔλθει νεκρὰ νὰ τὰ πάρει καὶ πεθαμένα νὰ τὰ στολίσει!.. — ὥ, τῆς μαννούλας της ὁ θρῆνος, ὥ! ..

**Ο κορυφαῖος**

... Μέρα καὶ νύχτα, νύχτα καὶ μέρα μιὰ ταφόπετρα ḥαΐζουν οἱ κύκνειοι ὀλολυγμοὶ μιᾶς κιθάρας.. Μέρα καὶ νύχτα κάποια μάτια κλαῖνε τῇ Γλυκόξεανθῃ μὲ τὰ τετράχρυσα μαλλιά καὶ τάνθηρά τὰ στήματα. Μέρα καὶ νύχτα κάποια δάχτυλα ματώνουν στῆς κιθάρας τῆς χορδὲς καὶ τάνθηρα πλαντάζουνε ὡς τὴν αὐγὴν γροικῶντας τὸν δξὺν τὸν θρῆνο..

**Ημιχόριο α'.**

.. Μέρα καὶ νύχτα, νύχτα καὶ μέρα μιὰ ταφόπετρα ḥαΐζουν οἱ κύκνειοι ὀλολυγμοὶ μιᾶς κιθάρας...

**Ημιχόριο β'.**

.. Καὶ κάποια δάχτυλα ματώνουν στῆς κιθάρας τίς χορδὲς γιὰ τῇ Γλυκόξεανθῃ μὲ τὰ τετράχρυσα μαλλιά καὶ τάνθηρά τὰ στήμεια...

**Ο κορυφαῖος**

— Ξύπνα, ὑπέρκαλλη, καὶ κλαίω.. Ἐπέρασα στὸ κλάμμα τῇ μαννοῦλά σου, τὰ μάτια της, τὰ γερασμένα

τῆς ματάκια, ἐστερέψανε, μὰ οἱ δικές μου οἱ δακρυτρῆς ὁέουν ἀκόμα καὶ ὁέουν... Ξύπνα, Γλυκόξεανθη... τὰ στήθια μου αἰμάτωσεν ὁ στεναγμὸς καὶ τὰ μάτια μου ἔσβυσε τὸ δάκρυ.. Τρέμει τὸ κορμὶ μου στὰ ἔιγη τοῦ πόνου, ὡς τρέμει τοῦ καντηλιοῦ σου τὸ φῶς στὰ ἐσπέρια ἀγέρια ποὺ λιποθυμισμένα περνᾶνε...

**Ο χορὸς**

.. Στὰ ἐσπέρια ἀγέρια ποὺ λιποθυμισμένα περνᾶνε καὶ πεθαίνουν...

**Ο κορυφαῖος**

.. Καὶ μιὰ λευκὴ ὄπτασία, καὶ μιὰ ὄπτασία λευκὴ ἐπλανιότανε στὸ ἥσυχο κοιμητῆρι.. Κι' ὁ κινδαριστὴς ἔνυχταί είναι μὲ πληγωμένα τὰ γόνατα πάνου στὴν ταφόπετρα τῆς Γλυκόξεανθης, ποὺ ἔσυντριψαν τὰ κρουστάλλια τοῦ Πύργου σὲ μιὰ νύχτα πλημμυρισμένη ἀπὸ ἀστραπές καὶ χαλάζια...

**Ημιχόριο α'.**

.. Σὲ μιὰ νύχτα πλημμυρισμένη ἀπὸ ἀστραπές καὶ χαλάζια...

**Ο κορυφαῖος**

.. Κάθε ποτάμι ἔθρηγνε τὸ θάνατό της καὶ κάθε δάσος ἀλ· ἴλυξεν ἀπὸ τοὺς ἥχοντας τῶν τρυγονίσιων θρήνων.. Κάθε γιοφρυοῦ οἱ Βασιλοπούλες στηθοχτυπήθηκαν καὶ στηθοδάρθηκαν γιὰ τῆς Γλυκόξεανθης τὸ θάνατο.. "Ολες οἱ λύρες τῶν Δρυάδων σὲ ξωτικὸ πένθος ἀρμονίστικαν καὶ τὰ πουλιά λιποθυμήσανε..."

.. Καὶ τὰ πουλιά μὲς στάνθια λιποθυμισμένα κυλισθήκανε...

**Ημιχόριο β'.**

.. Καὶ τὰ πουλιά μὲς στάνθια λιποθυμισμένα κυλισθήκανε...

**Ο κορυφαῖος**

.. Μόλις τὸ φῶς, μόλις τὸ γλαυκὸν ἥλιοφᾶς χυθεῖ καὶ ἔσχισμένα τοῦ σκοταδιοῦ τὰ ὁύχα σκορπιστοῦνε σ' ἄγνωστα βύθη, δακρυλούσομένος καὶ βουβὸς, καθὼς τὸ φάντασμα τῆς θλίψης, γυρνάει ὁ κινδαριστὴς τὸ θάνατο κάποιου ὀνείρου διαβαίνοντας τίς ὁύγες νὰ τραγουσδήσει...

**Ο χορὸς**

.. Κι' εἶνε τὸ τραγοῦδι τὸν μελάγχολο κι' ἀργό, σὰ νὰ ἔπειται ἀπὸ μνήμα η ἀπὸ ἀκρογιάλι, ποὺ ἔστοι..



Σεφίας Λασκαρίδου

Τὸ γεφυράκι

# ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

χειωσαν οι ἀγάπες καποιας Νεράϊδας μ' ἓνα γυιὸ τῶν νεφῶν...

## ‘Ο κορυφαῖος

... Τὰ χείλη μου ἐκάπισαν κι' ἔλυσαν... Ἐκάριαν κι' ἔλυσαν ὅπως ή λαμπάδα ἀπάνου ἀπὸ φέρετρο, ποῦ οἱ μοιρολογίστες κονδαστήκανε νά τραγουδᾶνε... Ἀκόμα τὴν κλαίνε οἱ γλαῦκες στὰ ψηλά κυπαρίσσια κι' ἀκόμα πενθοῦνε ταγέραστα τάσσα στις θύλαις τοὺς γαλανοὺς γιὰ τῆς Γλυκόξανθης τὸν ἔρημο θάνατο.

## FINALE.

... Εἶχεν ἡ Γλυκόξανθη πλοκάμόνς, καθὼς τὸ λυχνὸν χρυσάρι τῶν μύχιων τῆς γῆς καὶ ἡ πνοή της ἀνθοῦ ἀνάσασμα ἥτανε, καὶ ἡ πνοή της εὐώδιαστὸς ζέφυρος χαιδευτῆς ἑόδων κι' ἀφρῶν ἥταν. Χρόνια καὶ χρόνια τοῦ πύργου της τὰ κρουστέλλα κοίτουνται βαθυθαμμένα ἀπ' τὰ χώματα ποὺ ἔρωξε τὸ σκεπάρνι καὶ τὸ φτυάρι τοῦ χρόνου... Δυὸς μάτια, ἕνα στῆθος καὶ μιὰ κιθάρα φτύνουνε γιὰ τέτοιο θρῆνο;...

Μ. ΔΩΓΡΑΚΗΣ

## ΣΚΕΨΕΙΣ

Αἱ γυναικες τὰ δίδοντ δλα. Χρειάζεται μόνον γὰρ πάρκη ἡ δύναμις ἐκείνη ποῦ τὰ δίδει δλα — ἡ δύναμις τῆς ἀγάπης.

\* \*

Μια ἡσυχη ὥρα! Ἡ καρδιά κατ' αὐτὴν λέγει περισσότερα ἀφ' ὅσα ὑπὲρ ἡδύνατο γὰρ διηλογήσῃ εἰς ἐβδομάδας, διότι κατ' αὐτὰς ζῇ κανεὶς μόνον ἔξωτερικῶς.

\* \*

Ἡ ὠδαιοτέρα ἀγάπη εἶνε ἐκείνη, ποῦ δὲν δέρει κανεὶς διατὶ ἀγαπᾶται.

\* \*

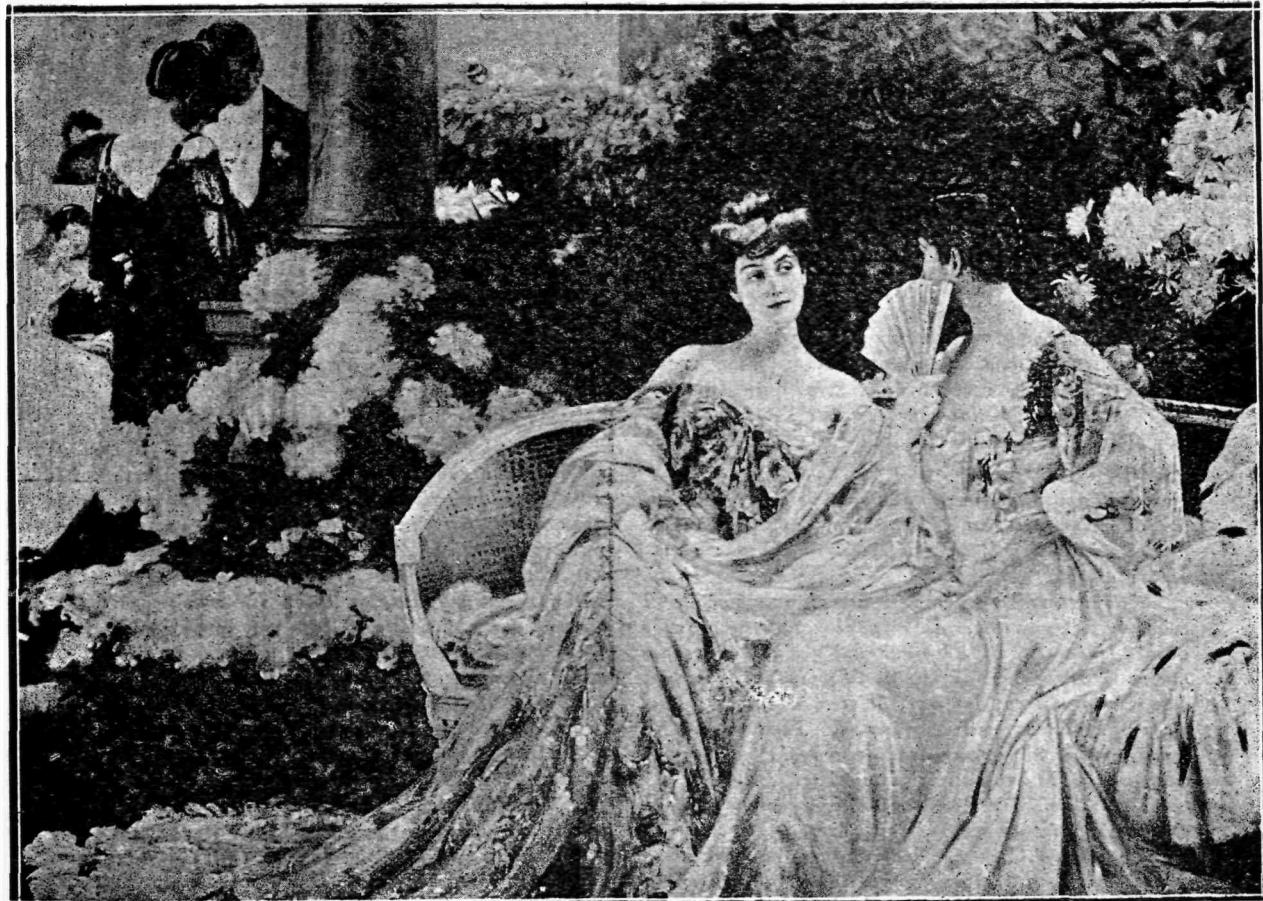
Τὸ κλειδὶ πρὸς τὴν ἀγάπην εἶνε ἡ ἐμπιστοσύνη— Ἡ ἀλυσίδα, μὲν τὴν ὁπολαν ἐσένεις τὴν ἀγάπην—ἡ ἐκτίμησις.

\* \*

Ἡ ἐργασία εἶνε τὸ καλλιτερον φθρομακον διὰ πληγωμένας ψυχὰς—ἡ τὸ ὑγιέστερον ναρκωτικόν.

\* \*

Ο πόνος χειροτερεύει τὸν ἄνθρωπον.



D. Etcherverry

Αἱ ἐκμυστηρεύσεις